A FRIENDSHIP SCANS AND WILLFUL MUSE SCANS SCANLATION
Credits:
Translator: Fion
永野水貴
Mizuki Nagano
Illustration
Proofreader: AkumanoHime
Cleaner: NeverBreakXPact
TypeSetter: NeS
Quality Checker: Arty & Mafuane

Read from
right to left!

I hate that stuck medicine
That's enough!
That won't do, you have to take your medicine!
SHUDDAP IT'S FINE!
MY WOUND ALREADY HEALED, THE ONE WHO NEEDS MEDICINE IS IRIS
...That's great, he's completely healed.
Heh

ALARM
LET ME TELL YOU WHY HE WAS POISONED
SO HE WAS POISONED HOW PITIFUL
HEHEHE

IT'S TO MAKE YOU UNDERSTAND ONE THING.
IF YOU DON'T WANT THIS KIND OF TRAGEDY TO HAPPEN AGAIN,
GO TO MIYAKO
!
EVEN THOUGH YOU ARE THE PEGASUS, OLSBOLT IS ONLY A HUMAN
WHO CAN BE KILLED BY POISON OR SWORD
ESPECIALLY SINCE IT'S SAID THAT THE GRAND EMPEROR HAS BEEN KEEPING AN EYE ON YOU.

Isahaya, who has transformed into a cat...
delivered a message to Aitojin.
The Emperor's wish is for 'the Peony to proceed to Miyako'.
YOU BASTARD ...
In order for Aitojin to accept this forced-upon invitation, Oisbolt was poisoned!

SFX: Explode
If you want me, come straight at me!
EHH
I'll kill you even if it's not your doing!
If something happens to the Khan again,
!!

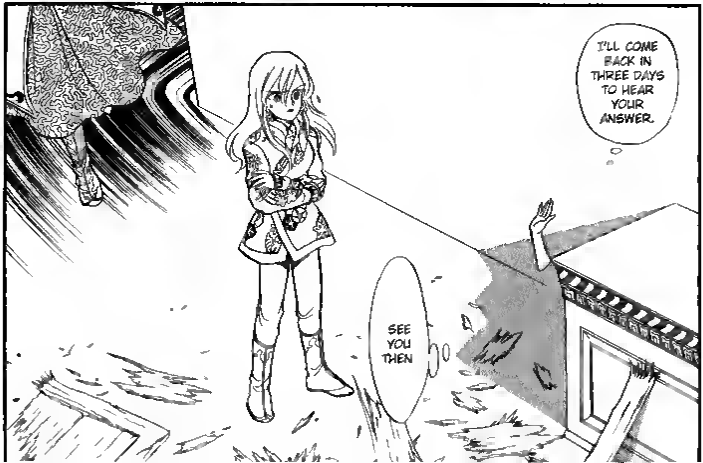
STOP!
Stop!
Stop
--

HAA
HA
HA
HA
HAAA
HAA
DANGER-OUS GIRL
?
IF YOU KNEW WHAT YOUR POWERS WERE, YOU WOULDN'T DO THIS
YOU MEAN... YOU KNOW?
THIS ABILITY THAT BURNS MY BODY... WHAT IS IT?

I'VE HEARD THAT IT HAS THE POTENTIAL TO DESTROY THE "WORLD",
AND THAT IT CAN ALSO BE A PROTECTIVE BARRIER
Protective barrier?

Altojin!
What was that noise earlier?

SFX: Dash!

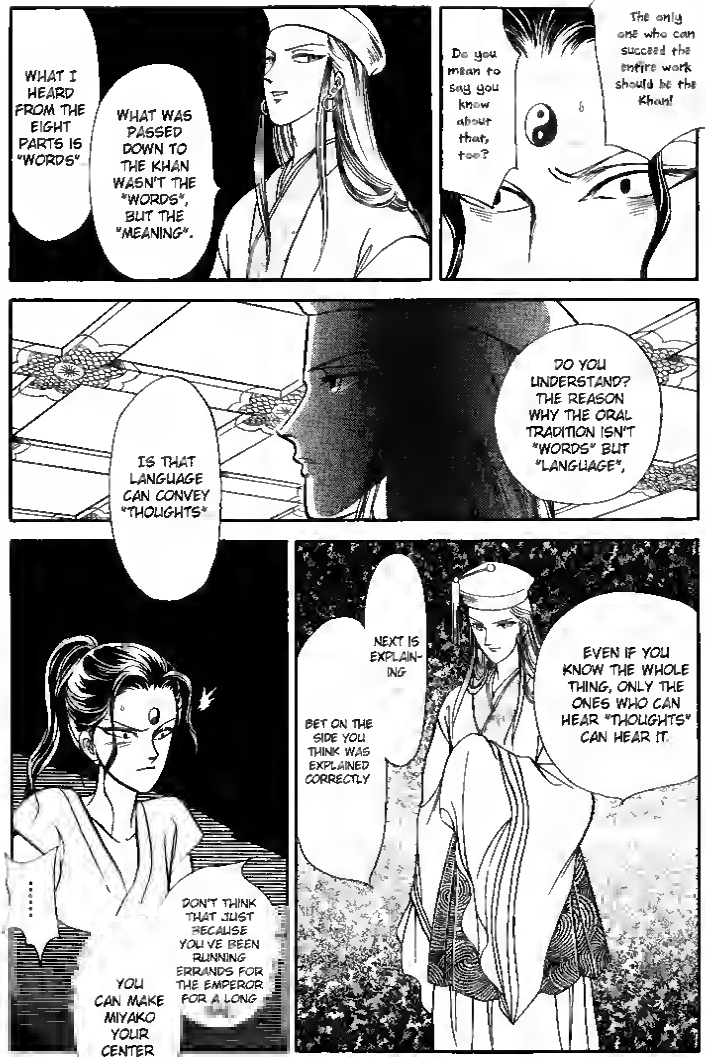

I'LL COME BACK IN THREE DAYS TO HEAR YOUR ANSWER.
SEE YOU THEN

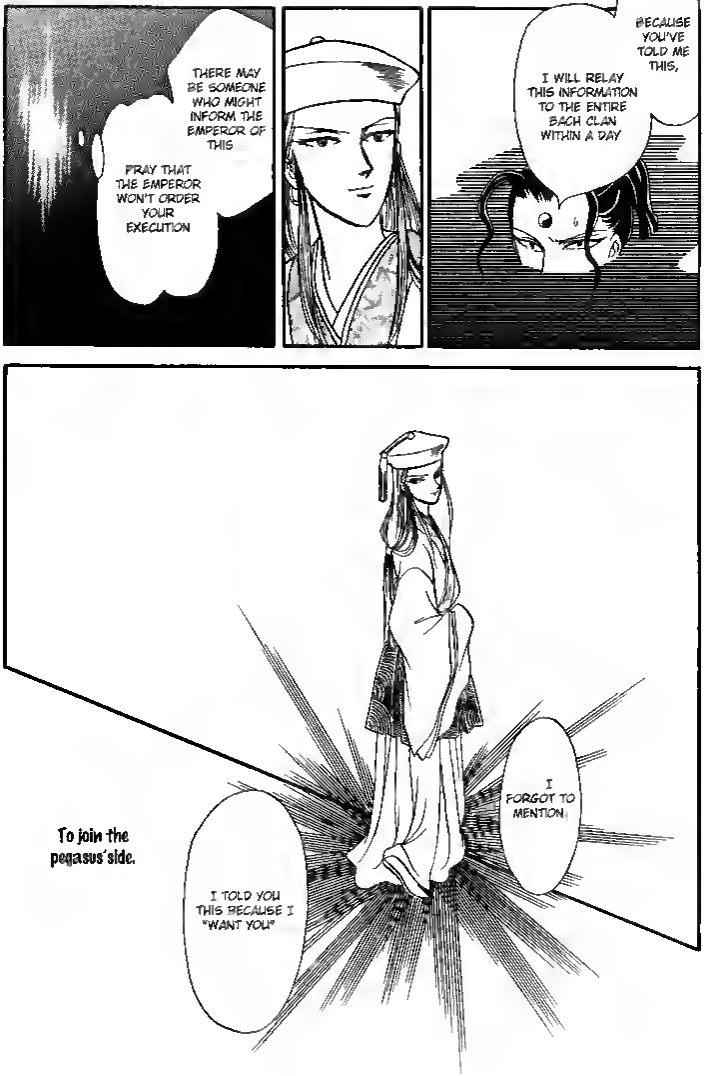
YOUR "KI" REALLY IS EASY TO USE AND USEFUL
I CAN'T DO THAT WITH MINE SO EASILY
ESPECIALLY WHEN IT BECOMES SO STRONG
YOU USED YOUR "KI" ON A MERE CAT?
MEOW
JOLT
ALTO-JIN, YOUR NECK...
THERE'S A RED SCAR
Meanwhile, Yuruku is in the hallway at the lower floor of the castle.
OF COURSE! THE DAMNED CAT SCRATCHED A YOUNG GIRL'S TENDER
IT'S UNDERSTAND-
EVEN USED YOUR KI, ENOUGH TO SHATTER THE WORLD, TO CHASE AFTER IT.
!

YOU ... USED INAUDIBLE SPELLS TO STOP THE "TENMA".
Of course he sensed all the actions of Isahaya.
ISAHAYA?
WAS THAT THE "KEYWORD" PASSED DOWN IN YOUR CLAN?
THAT'S RIGHT
IF IT WORKS, THEN THAT GIRL IS A TRUE "TENMA".
THIS GUY STILL DOUBTS IT.
IT DOESN'T MATTER, THE SEAL IS STILL BROKEN
Just ignore him
Chief Clerk Yunagi is mumbling things I don't understand again.
PROVOKING HER LIKE YOU DID EARLIER WAS EXTREMELY DANGEROUS
WE NEED TO GET HER TO MIYAKO SOON TO BE SEALED AGAIN

THE ONLY ONE WHO CAN SEAL A "TENMA",
IS THE TENMA CLAN
BEFORE THEN THE ONLY THING WE CAN BET ON IS ALTOJIN'S SELF-CONTROL
YOU EVEN TOLD HER YOUR NAME.
YOU... SPEAK OF HER QUITE HIGHLY!
YOU BETTER WATCH OUT. THE BACH CLAN TAKES A NEUTRAL STAND.
IF YOU MAKE RASH DECISIONS BASED ON EMOTIONS... YOU'RE ASKING FOR YOUR END.
THERE'S... NO SUCH THING.
THE SITUATION IN WHICH I WOULD BE ASKING FOR MY END IS IF ALTOJIN ISN'T THE REAL "TENMA"...

WHEN THE EMPEROR STILL HASN'T DECIDED WHAT DO TO WITH THE "PEGASUS"?
YOU MEAN YOU'VE ALREADY DECIDED?
...That's why I say you're still a child.
Because you were too shocked, you lost your self.
Broke the spell.
It's still not mature enough.
I DIDN'T LEARN THE ORAL TRADITION OF ANKOKURYU FOR NOTHING.
... THIS IS MY DECISION.
Even if the "murderous side" is mechanical,
BUT TO COMPLETE THAT AT THIS AGE IS RATHER DIFFICULT.
IT'S EASY TO SAY.
FIND AN HEIR FOR THE ORAL TRADITION, AND FURTHER THE TRAINING
SPLITTING THE ORAL TRADITION INTO EIGHT PARTS


The only one who can succeed the empire work should be the Khan!
Do you mean to say you know about that, too?
WHAT WAS PASSED DOWN TO THE KHAN WASN'T THE "WORDS", BUT THE "MEANING".
WHAT I HEARD FROM THE EIGHT PARTS IS "WORDS"
DO YOU UNDERSTAND? THE REASON WHY THE ORAL TRADITION ISN'T "WORDS" BUT "LANGUAGE",
IS THAT LANGUAGE CAN CONVEY "THOUGHTS"
EVEN IF YOU KNOW THE WHOLE THING, ONLY THE ONES WHO CAN HEAR "THOUGHTS" CAN HEAR IT.
NEXT IS EXPLAIN-ING
BET ON THE SIDE YOU THINK WAS EXPLAINED CORRECTLY
.....
DON'T THINK THAT JUST BECAUSE YOU'VE BEEN RUNNING ERRANDS FOR THE EMPEROR FOR A LONG
YOU CAN MAKE MIYAKO YOUR CENTER


THERE MAY BE SOMEONE WHO MIGHT INFORM THE EMPEROR OF THIS
PRAY THAT THE EMPEROR WON'T ORDER YOUR EXECUTION
#ECAUSE YOU'VE TOLD ME THIS,
I WILL RELAY THIS INFORMATION TO THE ENTIRE BACH CLAN WITHIN A DAY
To join the pegasus' side.
I TOLD YOU THIS #ECAUSE I "WANT YOU"
I FORGOT TO MENTION.

The message that "Aitoin is the tenma"...
Isahaya has yet to relay it officially to the Emperor.
ISAHAYA ...
IS OBVIOUSLY CONFUSED AT THE MOMENT.
However, Miyako has, of course, already received similar reports from the other Bach clan.
Regarding choosing which side's "tenma".

OH THIS IS A NATURAL REACTION FOR A MEMBER OF THE BACH CLAN,
PLEASE FORGIVE HIM
SODORO,
IF YOU HADN'T SAID THAT... I MIGHT NOT HAVE FORGIVEN HIM
WELL SAID,
ESPECIALLY BEFORE ME THE GRAND EMPRESS, AND THE GRAND EMPEROR... AND BEFORE THE CURRENT EMPEROR
I AM ONLY A REPRESENT-ATIVE OF THE BACH CLAN IN MIYAKO,
ACTING IN THE BEST LONG-TERM INTEREST OF THE BACH CLAN" IS MY RESPONSIBIL-ITY, ISN'T IT?
YOU ARE CORRECT,

HEHEHEHEHE
"MOMENTARY",
YOU SAY
THAT IS WHY YOURS MOST HUMBLE DARES TO ASK OF YOUR HIGHNESS
TO PLEASE FORGIVE HIS MOMENTARY CONFUSION
THIS WAY ISAHAYA'S CONFUSION WILL MERELY BE MOMENTARY
SHE WILL OFFICIALLY BECOME ONE OF US, THE ROYAL FAMILY
AND PLACE ANOTHER SEAL ON HER
NEXT, IF WE CAN GET THE PEONY GIRL TO COME TO MIYAKO,
OOH
OHOHOHOH...
THERE IS NO NEED TO FIGURE OUT WHICH THE ORIGINAL MAIN STREAM WAS
WILL REUNITE AND BECOME ONE AGAIN,
BECAUSE THE STREAM THAT HAS BEEN DIVIDED,

What did you say?
.....
SHOCK
THE "KI" OF THAT GIRL ALTOJIN
IS NEITHER "TOUGH" NOR "GENTLE"
ALSO THERE IS ONE MORE THING I MUST REPORT...
I DON'T THINK THERE IS ANY MISTAKE.
THIS WAS REPORTED BY THE BACH CLAN, WHO HAS EXPERIENCED KI THAT IS NEITHER TOUGH NOR GENTLE FIRST HAND.

Side Note "Gentei Ki" is the ability to manipulate the minds of the receiver. "Tough Ki" is the ability to move the receiver physically

... Neither tough nor gentle?
What does that mean?
I THINK THIS IS BECAUSE OF THE GIRL'S BACKGROUND.
COULD IT BE THAT HER MOTHER PRINCESS HASHIDATE,
WAS CLOSE IN BLOODLINE OF THE CORE OF THE ROYAL FAMILY...?

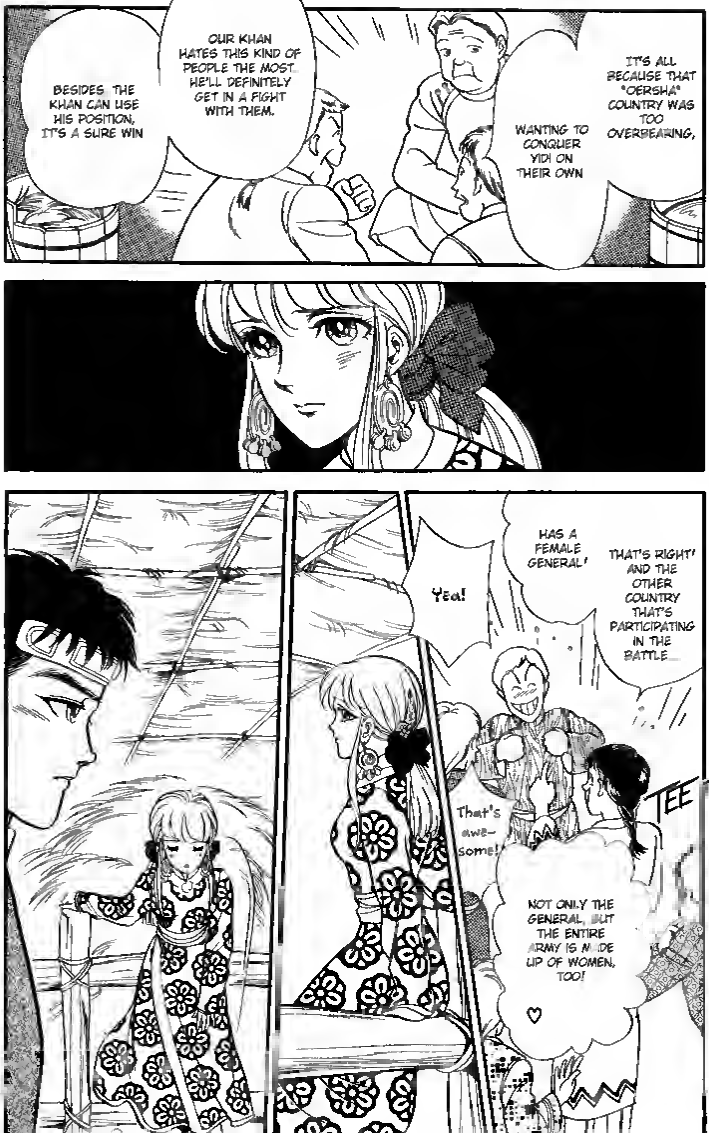
"She's a new type".
The new type only needs to be me and Shourentai.
But even the Bach clan can't get rid of her, how should I kill her...
Is that what you mean, Sodoro?
A bloodline that's completely different from the ones of Miyako, including my own.
If that is the truth,
I have no choice but to eliminate that girl.
YOURS MOST HUMBLE HAS REPORTED USELESS THINGS...
EVEN THOUGH THESE THINGS ARE USELESS
THE REASON IS THAT UNTIL NOW I, SODORO BELIEVE THAT TREATING THAT STREAM AS A COUNTERCURRENT IS A WASTE...

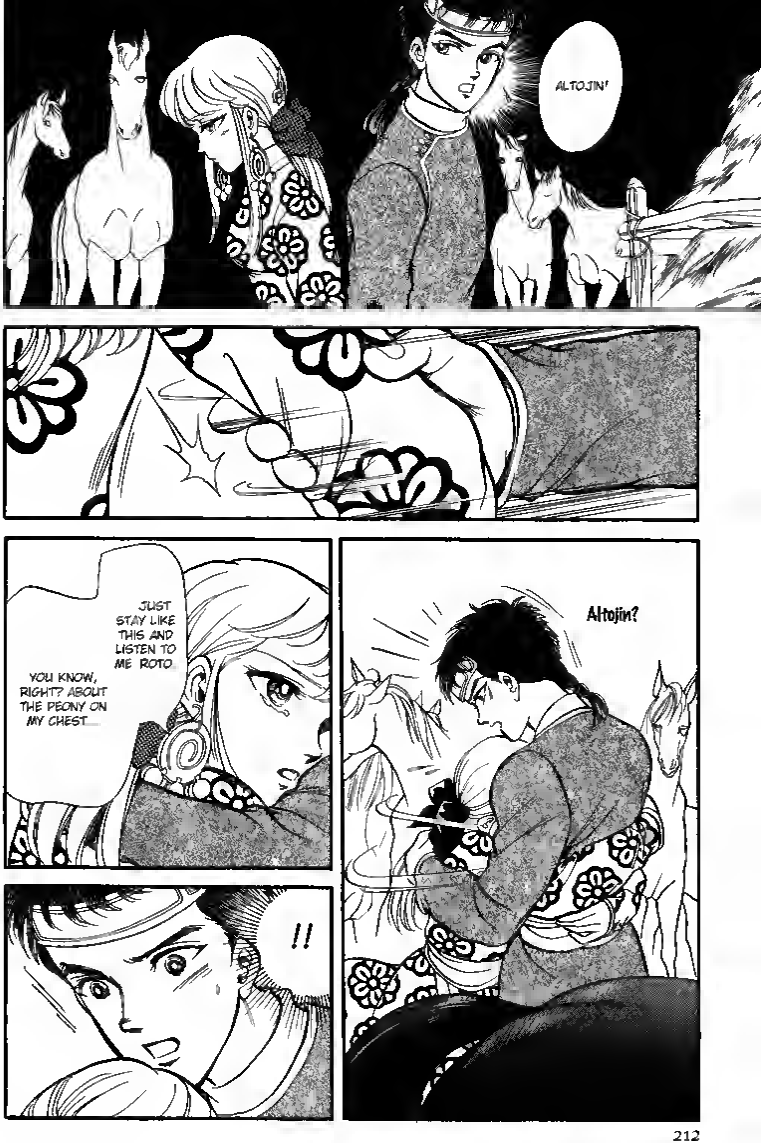
I AM SICK OF BEING LECTURED BY YOU.
A COUNTER-CURRENT LIKE THAT WILL DILUTE THE BLOODLINE AND THE BLOODLINE MUST BE KEPT THICK AND PURE, RIGHT?
CORRECT
He Le
IF THAT'S THE CASE, THAT ONE OVER THERE,
ISN'T ONLY A COUNTER-CURRENT, BUT TURBULENCE.
..
ALL RIGHT.
THAT WAS AN INTERESTING REPORT.
THE NEXT THING TO DO WILL BE TO BRING THE GIRL HERE AS SOON AS POSSIBLE.

WHILE THERE'S STILL ROOM FOR US TO TEACH HER OUR WAYS -- THAT IS
Bll...
Eeeee---
Bll...
Eeeee---
Bll by by
Bll...
Blub

Mermaids' intelligence is no lower than that of humans, but that fact has been completely ignored.
To the bloodline, the mermaids were originally only part of Yidi.
However, because their flesh has become a power source for the bloodline, mermaids have started to be raised for humans.
Referring to primitive humans' savages.

HOW IS IT? ISN'T IT COLD?
THE DARK BROWN ONE IN THERE DOESN'T SEEM TO HAVE MUCH ENERGY, AND ITS COAT COLOR ISN'T TOO BRIGHT EITHER
WHEN SPRING COMES IT SEEMS WE'LL HAVE TO GO TO MIYAKO AGAIN.
THIS TIME I HEARD WE'RE GOING TO BATTLE THE YIDI FROM THE NORTH.
IT'S NOT FAIR, I KNOW REMEMBER YIDI EVER CAUSING US TROUBLE!


IT'S ALL BECAUSE THAT "OERSHA" COUNTRY WAS TOO OVERBEARING,
WANTING TO CONQUER YIDI ON THEIR OWN
OUR KHAN HATES THIS KIND OF PEOPLE THE MOST. HE'LL DEFINITELY GET IN A FIGHT WITH THEM.
BESIDES THE KHAN CAN USE HIS POSITION, IT'S A SURE WIN
THAT'S RIGHT! AND THE OTHER COUNTRY THAT'S PARTICIPATING IN THE BATTLE...
HAS A FEMALE GENERAL!
Yea!
That's awe-some!
TEE HEE
NOT ONLY THE GENERAL, BUT THE ENTIRE ARMY IS MADE UP OF WOMEN, TOO!


ALTOJIN!
JUST STAY LIKE THIS AND LISTEN TO ME ROTO.
YOU KNOW, RIGHT? ABOUT THE PEONY ON MY CHEST....
!!
Altojin?

I definitely don't want that to happen!
IF I THE ENEMY DON'T GO...
THE KHAN OR YOU WILL BE...
BECAUSE OF THIS PEONY, I AM FORCED TO GO TO MIYAKO
SO I'M GOING
I'm not afraid at all,
I'm just angry.
Twitch
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
IS THAT SO... THEN JUST GO
No "because"!
Stop
BE-CAUSE

LET'S GO TELL THE KHAN ABOUT THIS RIGHT NOW
...N,
NO!
WHY?
Because ...
Because I ..
I don't want to talk about my background,
No matter what I don't want to say that I have any relations with the royal fami...
NAMMPH
STUPID
SORRY
If it's the khan, it's fine to say it
Whew

DON'T WORRY ABOUT HIM. THAT GUY CAN PROTECT HIMSELF
IF HE FINDS OUT THAT SOMEONE IS SACRIFICING HIMSELF TO PROTECT HIM HE'LL BE FURIOUS
BUT IF THE KHAN IS AMBUSHED
I don't know why but that's how I feel
I'M DEFINITELY NOT LETTING YOU GO TO MIYAKO!
Turn this sword, Aitojin
I... am waiting, until...
You have the eyes of an adult.

... That's enough...
MAYBE THAT'S HOW IT'LL BE
MAYBE
I want to go
As long as I can protect the khan, it doesn't matter where it is
ANYWAYS I AM GOING TO REPORT TO THE KHAN ABOUT THE PRESENCE OF SPIES
ALTOJIN!
PROMISE YOU WON'T HIDE ANYTHING FROM ME
OTHERWISE I'LL FORCE YOU DOWN TO THE GROUND RIGHT HERE, RIGHT NOW,
MAKE YOU MY WOMAN, AND NOT LET YOU PASS THAT DOOR!

LAUGHS
Do you under-stand!
Neigh
AHAHAHA
OOOH? DID YOU HEAR THAT, WHAT HE JUST SAID!
ROTO SAID HE'LL FORCE ALTOJIN TO THE GROUND!
I UNDER-STAND
Liar

What's this?
Restroom
Won't let you leave by yourself!
I definitely
Zzz
SSST
KNOW THIS WHEN SPRING ARRIVES THE ARMY HAS TO LEAVE RIGHT AWAY!
CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
LIVEN UP. WE MUST CONTINUE PREPARING UNTIL SPRING COMES!
WE CAN'T BE RELAXING LIKE WE'VE BEEN DOING THE PAST WINTERS.

Yes.
What is that guy looking at...
?
!
HE KEEPS STARING AT ME
Whoosh

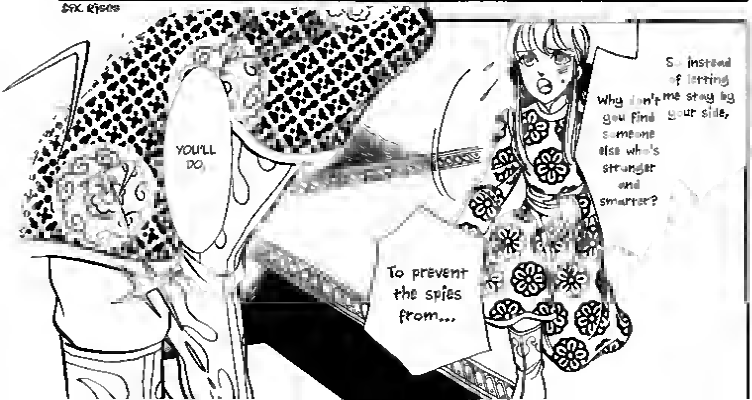
SO IT WOULD SEEM...
THAT THE BOTH OF US HAVE THINGS TO SAY

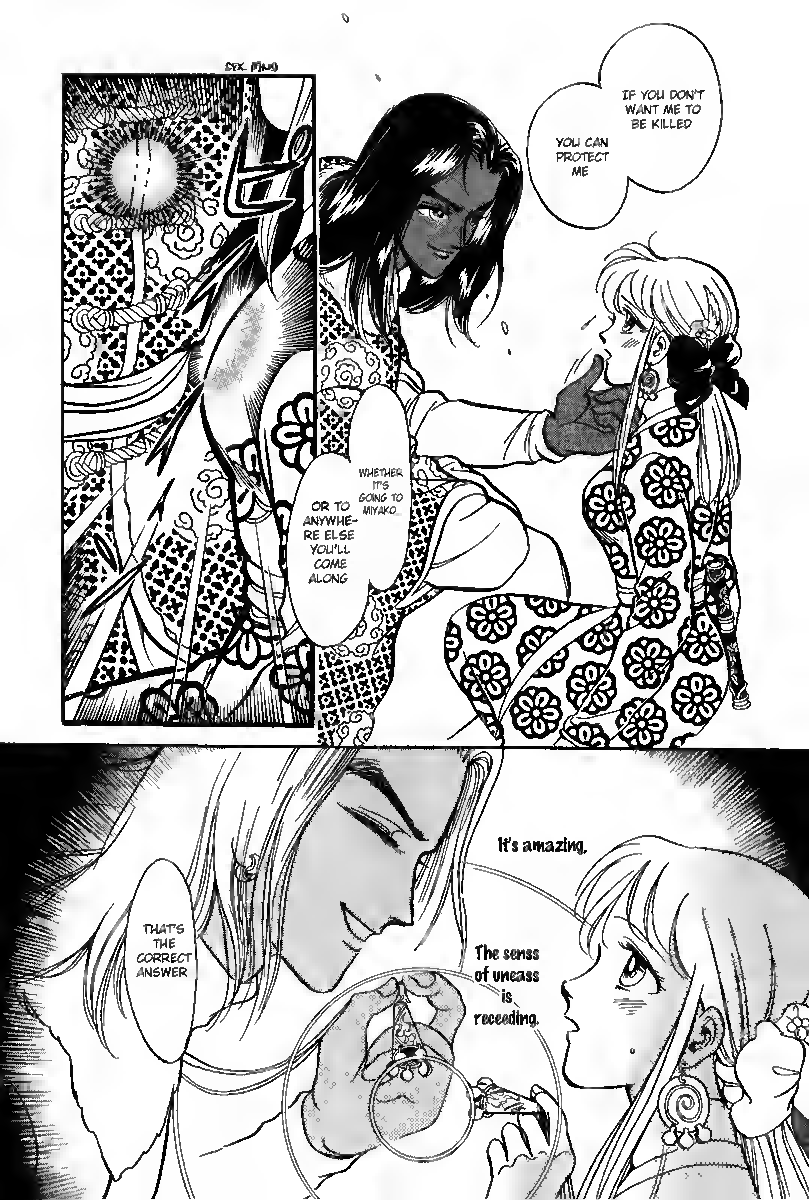
I actually know,
that no matter how I tie you... I can't keep you
It's better this way, It's better if you stay in the khan's embrace.

CHIGUL'S BEST SOLDIER ALTOJIN,
I ORDER YOU TO BE MY PERSONAL GUARD
LET ME SAY WHAT I WANT TO SAY
AND STUDY UNDER SAIDO. MY ONLY CLOSE SUBORDINATE
What...
ARE YOU UNHAPPY WITH BEING MY SUBORDINATE?
I really do not like you,
But that's only because Prince Oishoit only trusts you!
THEN IT'S DECIDED

I still haven't finished saying what I wanted to say...
I HAVE TO GET TO MIYAKO
K-
KHAN'S LIKE IS IN DANGER,
I can't..
I can't, I can't say everything.
LAST TIME THE SPIES WERE BEHIND THAT INCIDENT WITH THE POISON AS WELL.
ONE OF THEM THREATENED ME
MANY SPIES FROM MIYAKO HAVE ENTERED CHIGUL
SO?

©K. Kisaki


So instead of letting me stay by you find someone else who's stronger and smarter?
Why don't you
YOU'LL DO.
To prevent the spies from...


SEX. (Miko)
IF YOU DON'T WANT ME TO BE KILLED
YOU CAN PROTECT ME
WHETHER IT'S GOING TO MIYAKO,
OR TO ANYWHERE ELSE YOU'LL COME ALONG
It's amazing,
The sense of uneasy is receding.
THAT'S THE CORRECT ANSWER

That's right, Altojin.
This is the same as going to Miyako.
I'll be fine as long as I can make Isahaya accept this condition.
I'm going to Miyako with the khan!
I understand.
Altojin will protect the khan!
THERE'S NO NEED FOR FORMALITIES.
THERE NEVER HAS BEEN.

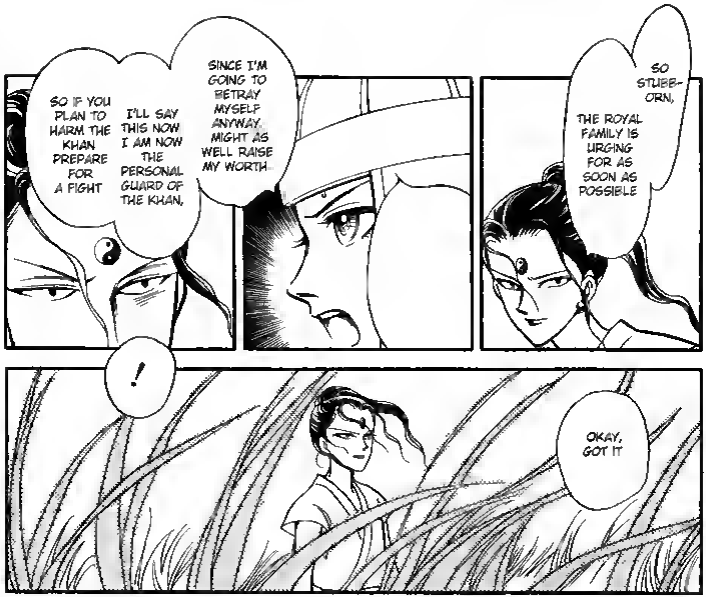
NNNGH?
This is awkward
AHH...
BURN
SFX: CHAN
Nnngh...

Uwahh!
SFX: WAC
If...
This is what you mean by personal guard, then I refuse!
AHH, THAT'S NOT IT
YOU KNOW THAT
THEN
STARTING FROM TOMORROW

Let's go check on their progress after I've calmed down.
Yes yes
But,
It seems there is good progress to look forward to
You still say that
SHE'S STILL QUITE CHILDISH
Tsk
SLAM

Figuring out how to plan the attack, how to defend,
Training soldiers for battle,
This is all for the battle.
It's not the ordinary sport hunting,
Treating deer and boars as the enemy,
OOH
OOOOOH
BANG
BANG
BANG
BANG
When I was little,
I could only watch that majesty...

I won't be able to see this for a while.
HAVE YOU BEEN WAITING LONG
IT DOESN'T MATTER,
THIS TIME I HAVE A REQUEST TO MAKE
WHEN SPRING COMES I'LL GO TO MIYAKO
WITH THE KHAN
If it's not with him, I'm not going!


SO STUBBORN,
THE ROYAL FAMILY IS URGING FOR AS SOON AS POSSIBLE
SINCE I'M GOING TO BETRAY MYSELF ANYWAY, MIGHT AS WELL RAISE MY WORTH
I'LL SAY THIS NOW I AM NOW THE PERSONAL GUARD OF THE KHAN,
SO IF YOU PLAN TO HARM THE KHAN PREPARE FOR A FIGHT
OKAY, GOT IT
!

IT WON'T BE LONG TILL SPRING COMES
WE'LL WAIT.

Coming
Bm
Coming
Bm
Altojin is coming.
HONORABLE BROTHER...
THE MERMAIDS ARE NOISY TODAY.
I WONDER IF SOMETHING GOOD IS HAPPENING.

FROM THE SAME PEOPLE WHO BROUGHT YOU "DIRTY NANI OBAA-SAN'S ADVENTURES", FRIENDSHIP SCANS IS PROUD TO PRESENT: "MAF'S HARD LIFE!"
RIGHT?
My scanslation senses are tingling
FINALLY ALL THOSE PROJECTS ARE QC'D AND EDITED
NOW MAF YOU CAN RETURN TO YOUR LIFE OF BISHIE HEAVEN
LET'S ROLL
WHAT HAPPENED?
OH HI GUYS! WHEN IS THE NEXT CHAPTER COMING OUT?
Link
Electric Buzz
MAFUANE-SENSEI! EMERGENCY! WE NEED YOUR HELP WITH OUR PROJECTS STAT!
HELP MAFUANE GET BACK TO HER LIFE OF BISHIE HEAVEN JOIN FRIENDSHIP SCANS TODAY!